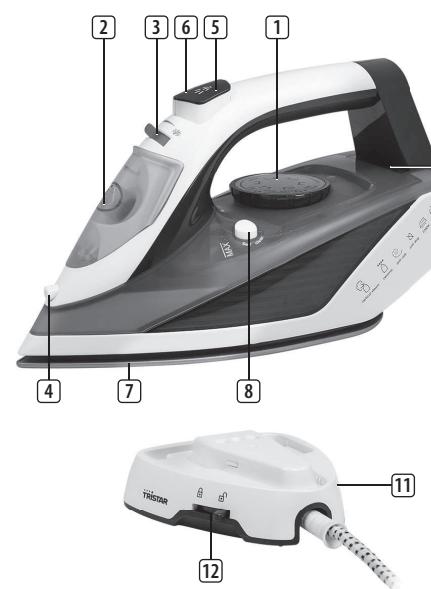




ST-8360

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- Do not left the iron unattended while it is connected to the mains supply.
- Do not open the waterreservoir during use.
- Do not use the iron when it's dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Make sure the iron will be used and rest on a stable surface.
- Remove the plug from the socket before the water reservoir will be filled with water.

### Surface are liable to get hot during use.

- PARTS DESCRIPTION**
1. Temperature knob
  2. Water tank cover
  3. Steam rate control button (for decreasing steam)
  4. Spray head
  5. Spray button
  6. Burst of steam button
  7. Soleplate
  8. Self-clean button
  9. Indicator light
  10. Unit
  11. Base
  12. Lock/release switch

### BEFORE THE FIRST USE

- Carefully read all instructions before using the iron.
- Clean the soleplate with a soft damp cloth before the iron will be used for the first time.
- Pull out the water tank cover and slowly fill the water tank with clean cold water using the measuring cup.
- Smell or smoke may disperse at the beginning as caused by the warming up of the insulation material.
- NOTE: Some particles may come out of the soleplate when you use the iron for the first time. This is normal; the particles are harmless and stop coming out of the iron after a short while.

### USE

#### Selecting the temperature

- Check the ironing instructions on the garment to be ironed.
- If the garment does not have any ironing instructions but you know the kind of fabric in question, use the chart below.
- Fabrics that have some kind of finish/polishing, wrinkles, contrast) can be ironed at the lowest temperatures.
- If the fabric contains several kinds of fibres, always select the temperature applicable, if an article contains 60% polyester and 40% cotton, you must always choose the temperature corresponding to polyester and without steam.
- First classify the garments to be ironed according to the most suitable ironing temperature: wool with wool, cotton with cotton, etc. as the iron heats up as fast as it cools, start by ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fibres. Progress towards those that require the highest temperatures.
- Turn the temperature control until it is in front of the appropriate signal according to the following:

  - position for nylon and acetate
  - position for wool, silk or mixtures
  - position for cotton or linen (steam).

#### How to fill the water tank

- Unplug the iron.
- Set the steam ruler to dry ironing.
- Fill the tank through the filling hole.
- If you have hard water, it is advisable to use only distilled or demineralized water.
- Note: Do not use chemically de-limed water or perfumed.
- Note: Do not store the iron with water in the tank.

#### Cordless use

- This item is usable both with and without cord.
- Use the lock/release switch to unlock the unit from the base.
- The first heating up time is 55 seconds.
- The device can be used continuously without cord for 30 seconds.
- Put the device back on the base, the recharging time is 20 seconds.
- After recharging it can be used without cord for 30 seconds again.

- Put the unit back on base, lock it using the lock/release switch.
- With the base locked on the unit it can be used as a normal steam iron with cord.

#### Steam ironing

- Fill the iron as described in the section "how to fill the water tank".
- Plug the iron into the mains.
- Steam ironing is only possible when the highest temperature shown on the temperature control is selected. Otherwise water may escape through the soleplate.
- Wait until the red pilot light goes out, which indicates that the selected temperature has been reached.
- Turn the steam button to the required position.
- When the ironing is finished and during breaks, place the iron in its upright position.
- Disconnect the iron from the mains supply. Pour off any remaining water and leave the iron to cool off.

#### Spray

- The spray can be used in any position, either in dry or steam ironing, as long as the water tank is filled with water.
- Press the spray button for this function.
- NOTE: This button has to be pressed repetitively to start this function for the first time.

#### Shot of steam

- Shot of steam give extra steam for removing persistent wrinkles.
- Set the temperature selector at the "max" position and wait until the pilot light goes out
- Wait for a few seconds for the steam to penetrate the fibre before pressing again.
- NOTE: For the best steam quality, do not use more than three successive bursts each time.

#### Anti-calc system

- A special resin filter inside the water reservoir softens the water and prevents scale build-up in the plate. The resin filter is permanent and does not need replacing.
- Please note:
- Use tap water only. Distilled and demineralised water makes the "Zero-Calc" anti-calc system ineffective by altering its physicochemical characteristics.
- Do not use chemical additives, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

#### Anti-drip system

- With the anti-drip system, you can perfectly iron even the most delicate fabrics. Always iron these fabrics at low temperatures. The plate may cool down to the point where no more steam comes out, but rather drops of boiling water that can leave marks or stains. In these cases, the Anti-drip system automatically activates to prevent vaporization, so that you can iron the most delicate fabrics without risk of spoiling or staining them.

#### Automatic shut off

- The automatic shut off device trips after the iron has been left for approx. eight minutes in the upright position or unused for approx. Thirty seconds in the horizontal position. The light comes on to indicate that shut off has tripped. As soon as you move the iron, the device turns on and the iron starts working again.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the device and let it cool down completely before cleaning.
- To avoid damage to the soleplate, never use any sharp object or metal utensil to scrap the soleplate.
- To remove build up scales in the steam holes, use a cotton wool tip moistened with mild descaling solution.
- Use a soft damp cloth to clean the housing of the device.
- Do not use any abrasive detergent or steel wool to clean the iron, as it may scratch the surfaces.
- Empty any remaining water from the water tank, do not allow water to stay overnight in the water tank.
- Always allow the iron to cool completely before winding the cord around the soleplate.

#### ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

#### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonter van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrik kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichaamselijke, zintuiglijke of geestelijke vermogen of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het
- Put the unit back on base, lock it using the lock/release switch.
- With the base locked on the unit it can be used as a normal steam iron with cord.

- apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het snoer als het op het elektriciteitsnet is aangesloten of tijdens het afkoken buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Laat het strijkkizer nooit onbeheerd achter wanneer het aangesloten is op het stroomnet.
- Open het waterreservoir niet tijdens het gebruik.
- Gebruik het strijkkizer niet wanneer het gevallen is, zichtbare schade heeft of wanneer het lekt.
- Zorg er voor dat het strijkkizer op een stabiel oppervlak rust en gebruikt wordt.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir met water vult.

### Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.

#### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Temperatuurknop
2. Deksel van het waterreservoir
3. Stoominsteknop (voer mindering van de hoeveelheid stoom)
4. Spreekop
5. Spreekop
6. Stoomstofknop
7. Strijkzool
8. Zelfreinigingsknop
9. Indicatielamp
10. Apparaat
11. Onderstel
12. Vergrendelings/ontgrendelingsschakelaar

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Lees alle veiligheidsinstructies goed door voordat u het strijkkizer in gebruik neemt.
- Reinig de zool met een zachte vochtige doek voordat u het strijkkizer voor de eerste keer gebruikt.
- Open het waterreservoir en vul het waterreservoir langzaam met schoon koud water met behulp van de bijgeleverde maatbeker.
- Bij het eerste gebruik kunnen er wat geurjes of rook ontstaan als gevolg van de opwarming van het isolatiemateriaal.
- Let op: Er kunnen deeltjes uit de zoolplaat komen wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Dit is normaal, de deeltjes zijn onschadelijk en zullen na een korte tijd verdwijnen.

#### GEBRUIK

##### De temperatuur instellen

- Raadpleeg de instructies op het kledingstuk voordat u gaat strijken.
- Als het kledingstuk geen strijkvoorschriften heeft, maar u weet welk soort textiel het betreft, gebruik dan de onderstaande tabel.
- Stoffen met een bepaalde afwerking (bedrukking, vouwen, contrast), kunnen met de laagste temperatuur worden gestrikt.
- Als de stof verschillende soorten vezels bevat, selecteer dan altijd de toepasselijke temperatuur. Als de stof 60% polyester en 40% katoen bevat, selecteer dan altijd de temperatuur aangegeven voor polyester, en gebruik geen stoom.
- Classificeer de kledingstukken voor het strijken eerst op basis van de meest geschikte strijktemperatuur vd met wol, katoen met katoen, enz, en dat het strijkkizer snel warmgaat en begin vervolgens met het strijken van kledingstukken die de laagste temperatuur vereisen, zoals kledingstukken gemaakt van synthetische vezels. Ga daarna verder met kledingstukken die hogere temperaturen vereisen.
- Draai de temperatuurregelaar totdat deze tegenover de juiste stand staat volgens het onderstaande:

  - stand voor nylon en acetaat
  - stand voor wol, zijde of een combinatie
  - stand voor katoen of linnen (stoom).

##### Het waterreservoir vullen

- Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Zet de stoomregelaar op droog strijken.
- Vul het reservoir via de vulopening.
- Als u hard water hebt, is het raadzaam om alleen gedestilleerd of gedemineraliseerd water te gebruiken.
- Opmerking: Gebruik geen chemisch ontkalkt of geperfumeerd water.
- Opmerking: Het strijkkizer niet met water in het reservoir oppbergen.

##### Snoerloos gebruik

- Dit apparaat kunt u met en zonder snoer gebruiken.
- Ontgrendel het apparaat met de vergrendelings/ontgrendelingsschakelaar van het onderstel.
- De eerste opwarmtijd is 55 seconden.
- Het apparaat kan zonder snoer 30 seconden continu werken.
- Plaats het apparaat terug op het onderstel. De opladdijdt bedraagt 20 seconden.
- Na het opladen kan het apparaat weer zonder snoer 30 seconden werken.
- Plaats het apparaat terug op het onderstel en vergrendel het met de vergrendelings/ontgrendelingsschakelaar.
- Met het onderstel op het apparaat vergrendeld, kan het als een normaal stoomstrijkkizer met snoer worden gebruikt.

##### Stoomstrijken

- Vul het strijkkizer zoals beschreven in paragraaf "Het waterreservoir vullen".
- Het strijkkizer op het stopcontact aansluiten.
- Stoomstrijken is alleen mogelijk als de hoogste temperatuur op de temperatuurregelaar is geselecteerd. Anders kan water ontsnappen via de strijkzool.
- Wacht tot het rode controllampje uit gaat, wat aangeeft dat de ingestelde temperatuur is bereikt.
- Zet de stoomknop op de gewenste stand.
- Wanneer u klaar bent met strijken en tijdens onderbrekingen, het strijkkizer in de verticale stand neerzetten.
- Haal na het strijken de stekker van het strijkkizer uit het stopcontact. Giet resterend water uit het reservoir en laat het strijkkizer afkoelen.

##### Spreeien

- Spree kan in elke stand worden gebruikt, in de stand voor droogstrijken of voor stoomstrijken, zorg er wel voor dat het reservoir is gevuld met water.
- Druk op de sprayknop om deze functie te gebruiken.
- OPMERKING: Deze knop moet herhaaldelijk worden ingedrukt om de functie de eerste keer te starten.

### Stoomstoot

- Een stoomstoot geeft extra stoom om hardnekke kruikels te verwijderen.
- Zet de temperatuurregelaar op de "max"-stand en wacht tot het controllampje uit gaat.
- Wacht een paar seconden totdat de stoom in de vezels doordringt voordat u de koplampje indrukt.
- OPMERKING: Voor optimaal effect van de stoom, niet meer dan drie opeenvolgende stoomstoten per keer gebruiken.

### Antikalksystem

- Een speciaal filter in het waterreservoir verzacht het water en voorkomt dat kalk zich ophoopt in de strijkzool. Het filter is permanent en vereist geen vervanging.
- Let op:
- Gebruik alleen kraanwater. Gedistilleerd en gedemineraliseerd water maken het antikalksysteem ineffektief door het veranderen van de fysisch-chemische eigenschappen.
- Gebruik geen chemische toevoegingen, geperfumeerde middelen of ontkalkingsmiddelen. Het niet opvolgen van de boven genoemde richtlijnen doet de garantie vervallen.

### Antidruppelsysteem

- Met het antidruppelsysteem kunt u zelfs de meest delicate stoffen perfect strijken. Deze stoffen lid met een lage temperatuur strijken. De strijkzool kan afkoelen tot een punt waar er geen stoom meer uit het apparaat komt, maar wel druppels van koken water die sprenkelen of achterlaten. Om dit te voorkomen, dat wordt het antidruppelsysteem automatisch geactiveerd en verdamping te voorkomen, omdat u zelfs de meest delicate stoffen kunt strijken zonder het risico van schade of verkleuren.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Liez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le fer.
- Nettoyez le patin avec un chiffon doux humide avant la première utilisation du fer.
- Retirez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez lentement le réservoir d'eau avec de l'eau propre froide en utilisant le verre doseur.
- Une odeur ou de la fumée peut se dégager au début à cause de la chauffe du matériau d'isolation.
- NB : Des particules peuvent provenir de la semelle lors de la première utilisation du fer. Cela est normal ; les particules sont inoffensives et arrêtent d'apparaître après un petit moment.

• N'utilisez pas d'additifs chimiques, des substances parfumées ou des décapants. Le non respect des règles mentionnées précédemment rendront la garantie caduque.

#### Système anti-goutte

• Il vous est possible de parfaitement repasser même les tissus les plus délicats avec le système anti-goutte. Repassez toujours ces tissus à températures basses. Il se peut que le patin refroidisse jusqu'à ce qu'aucune vapeur n'émane, mais au lieu des gouttes d'eau bouillante pouvant laisser des marques ou des tâches. Dans ces cas, le système anti-goutte s'enchaine automatiquement pour éviter la vaporisation, afin de vous permettre de repasser les tissus les plus délicats sans risquer de les abîmer ou de les tâcher.

#### Arrêt automatique

• Le système d'arrêt automatique se déclenche dès que le fer n'est pas déplacé pendant environ huit minutes dans la position verticale ou inutilisé pendant environ trente secondes dans la position horizontale. Le voyant s'allume pour signaler que l'arrêt est enclenché. Dès que le fer est déplacé, l'appareil s'allume et le fer recommence à fonctionner.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

• Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.  
• Afin d'éviter d'endommager le patin, ne jamais utiliser d'objet tranchant ou d'ustensile métallique pour frotter le patin.  
• Pour refroidir le calcaire accumulé dans les trous de vapeur, utilisez un bout de coton humecté avec un mélange détartrant doux.  
• Utilisez un chiffon doux humide pour nettoyer les surfaces de l'appareil.  
• N'utilisez pas de détergents décapants ou de la laine de fer pour nettoyer le fer car cela pourrait érafler les surfaces.  
• Vitez l'eau restante dans le réservoir d'eau, ne pas laisser de l'eau rester dans le réservoir d'eau toute une nuit.  
• Laissez toujours complètement refroidir le fer avant d'enrouler le cordon autour du patin.

#### ENVIRONNEMENT

 Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

**Support**  
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu) !

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

• Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.  
• Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.  
• Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verzwickt.  
• Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.  
• Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.  
• Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

• Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.  
• Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern, wenn es eingeschaltet ist oder abgekühlt.  
• Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Stromversorgung verbunden ist.  
• Öffnen Sie den Wasserbehälter nicht während des Betriebs.  
• Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder wenn es ausläuft.  
• Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und aufbewahrt werden.  
• Ziehen Sie den Netzstecker bevor der Wasserbehälter mit Wasser aufgefüllt wird.

 Die Oberfläche kann beim Gebrauch heiß werden.

### TEILEBESCHREIBUNG

1. Temperaturnopf
2. Wassertankdeckel
3. Dampfmengenregler (zum Reduzieren der Dampfmenge)
4. Sprühkopf
5. Sprühaste
6. Dampfstöß-Taste
7. Sohlenplatte
8. Selbstreinigungstaste
9. Kontrolllampe
10. Einheit
11. Basis
12. Verriegelungs-/Freigabeschalter

### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Lesen Sie sich bitte alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme des Bügeleisens durch.  
Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Fußplatte mit einem feuchten und sauberen Tuch.  
Ziehen Sie den Wassertankdeckel heraus und füllen Sie langsam reines kaltes Wasser mit dem Messbecher in den Tank.  
Geruchsentwicklung oder Rauch können durch das Aufwärmen des Isolermaterials zu Beginn auftreten.  
**HINWEIS:** Bei der ersten Verwendung des Bügeleisens können kleine Teilchen aus der Sohle austreten. Dies ist normal; die Teilchen sind harmlos und treten nur ganz am Anfang aus.

### GEBAUCH

#### Auswahl der Temperatur

- Überprüfen Sie die Bügelhinweise auf dem Etikett des Kleidungsstücks, das Sie bügeln möchten.
- Falls das Kleidungsstück keine Bügelhinweise aufweist, Sie aber die Art des Stoffes kennen, verwenden Sie untenstehende Tabelle.
- Stoffe, die eine Appretur aufweisen (Glanz, Falten, Kontraste) können auf niedriger Stufe gebügelt werden.
- Falls der Stoff aus verschiedenen Arten Fasern zusammengesetzt ist, wählen Sie die geeignete Temperatur; falls ein Artikel 60% Polyester und 40% Baumwolle enthält, müssen Sie immer die Temperatur wählen, die für Polyester geeignet ist und ohne Dampfbügeln.

Sortieren Sie zuerst die zu bügelnden Kleidungsstücke nach der geeigneten Bügeltemperatur. Wolle mit Wolle, Baumwolle mit Baumwolle, usw., da die Bügeleisen genau so schnell aufheizen wie es abkühlt, beginnen Sie mit dem Bügeln der Teile, die die niedrigste Temperatur benötigen, z.B. solche aus Kunstfasern. Arbeiten Sie sich von bis zu den Teilen, die höchste Temperatur benötigen. Drücken Sie am Temperaturregler, bis er auf das passende Zeichen aus folgender Liste zeigt:

- Position für Nylon und Acetat
- Position für Wolle, Seide oder Mischgewebe
- Position für Baumwolle oder Leinen (Dampf).

#### Den Wassertank füllen

- Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose.
- Stellen Sie den Dampfregler auf trockenes Bügeln.
- Füllen Sie den Tank durch das Einfüllloch.
- Falls Sie hartes Wasser haben ist es empfehlenswert, nur destilliertes oder entsalztes Wasser zu verwenden.  
**Hinweis:** Verwenden Sie kein chemisch entkalktes oder parfümiertes Wasser.
- Hinweis: Lagern Sie das Bügeleisen nicht mit Wasser im Tank.

#### Kabelloser Einsatz

- Dieser Artikel ist sowohl mit als auch ohne Kabel verwendbar.
- Verwenden Sie den Verriegelungs-/Freigabeschalter, um das Gerät von der Basis zu entriegeln.
- Die erste Aufheizzeit beträgt 55 Sekunden.
- Der Gerät kann 30 Sekunden lang ohne Kabel benutzt werden.
- Legen Sie das Gerät wieder auf die Basis, die Ladezeit beträgt 20 Sekunden.
- Nach dem Aufladen kann es wieder ohne Kabel für 30 Sekunden verwendet werden.
- Stellen Sie das Gerät wieder auf die Basis, verriegeln Sie es mit dem Verriegelungs-/Freigabeschalter.
- Mit der am Gerät verriegelten Basis kann es wie ein normales Dampfbügeln mit Schnur verwendet werden.

#### Dampfbügeln

- Füllen Sie das Bügeleisen wie im Abschnitt "Den Wassertank füllen" beschrieben.
- Stecken Sie den Stecker des Bügeleisens in eine Netzsteckdose.
- Dampfbügeln ist nur möglich, wenn die höchsten Temperaturen, die auf dem Temperaturregler angezeigt werden, ausgewählt wurden. Andernfalls kann Wasser durch die Bügelsohle entweichen.
- Warten Sie, bis die rote Statusleuchte ausgeht; dadurch wird angezeigt, dass die gewählte Temperatur erreicht wurde.
- Drehen Sie den Dampfregler auf die gewünschte Position.
- Bringen Sie das Bügeleisen nach dem Bügeln und während Pausen in eine aufrechte Position.
- Trennen Sie das Bügeleisen von der Stromversorgung. Gießen Sie übriges Wasser aus und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.

#### Sprühen

- Die Sprühfunktion kann in beliebiger Position genutzt werden, sowohl bei trockenem Bügeln als auch beim Dampfbügeln, solange der Wassertank gefüllt ist.
- Drücken Sie dazu auf die Sprühstaste.
- HINWEIS:** Diese Taste muss wiederholt gedrückt werden, wenn diese Funktion zum ersten Mal verwendet wird.

#### Dampfstöß

- Die Dampfstöß-Funktion gibt zusätzlichen Dampf, um hartnäckige Falten zu entfernen.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf die Maximalposition und warten Sie, bis die Statusleuchte aus geht.
- Warten Sie einige Sekunden, bis der Dampf das Gewebe durchdrungen hat, bevor Sie erneut drücken.
- HINWEIS:** Die beste Dampfqualität erhalten Sie, wenn Sie jeweils nicht mehr als drei aufeinanderfolgende Dampfstöße verwenden.

#### Anti-Kalk-System

- Ein spezieller Harzfilter im Wassertank verhindert die Wasserhärte und verhindert die Verkalkung der Bügelsohle. Der Harzfilter ist beständig und muss nicht ersetzt werden.
- Bitte beachten Sie:
  - Verwenden Sie nur Leitungswasser. Destilliertes und entsalztes Wasser macht das Anti-Kalksystem "Zero-Calc" unwirksam, indem es dessen physiochemische Eigenschaften verändert.
  - Verwenden Sie keine chemischen Zusatzstoffe, parfümierte Substanzen oder Entkalkungsmittel. Nichteinhalt der oben erwähnten Bestimmungen führt zum Verlust der Garantie.

#### Anti-Tropf-System

- Mit dem Antitropfsystem können Sie selbst die empfindlichsten Stoffe perfekt bügeln. Bügeln Sie diese Stoffe immer bei niedrigen Temperaturen. Die Schiele kann bis zu einem Punkt abkühlen, an dem kein Dampf mehr herauskommt, sondern stattdessen Tropfen kochenden Wassers, die Spuren oder Flecken hinterlassen können. In diesen Fällen wird das Antitropfsystem automatisch aktiviert, um die Dampfbildung zu verhindern, so dass Sie die empfindlichsten Stoffe ohne das Risiko bügeln können, sie zu verderben oder zu befecken.

### Automatisches Abschalten

- Die automatische Abschaltfunktion wird ausgelöst, wenn das Bügeleisen sich etwa acht Minuten lang in der aufrechten Position befindet oder etwa 30 Sekunden in horizontaler Position nicht benutzt wird. Das Licht geht an, um anzulegen, dass die Abschaltfunktion ausgelöst wurde. Sobald Sie das Bügeleisen bewegen, schaltet sich das Gerät ein und das Bügeleisen funktioniert wieder.

### REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie sich immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Um Schäden an der Fußplatte zu vermeiden, kratzen Sie auf der Fußplatte nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.
- Um Kalkablagerungen in den Dampföfen zu entfernen, verwenden Sie eine mit milder Entkalkungsfähigkeit getränktes Baumwollspitze.
- Reinigen Sie das Gerätekörper mit einem weichen und feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Stahlwolle, um das Bügeleisen zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Leeren Sie verbleibendes Wasser aus dem Wassertank und lassen Sie kein Wasser über Nacht im Wassertank stehen.
- Lassen Sie das Bügeleisen immer vollständig abkühlen, bevor Sie das Kabel um die Fußplattewickeln.

### UMWELT

- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die diesem Gerät verwandten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchte Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

### SEGURO

- Desenchufe la plancha.
- Ajuste el indicador de vapor a planchado en seco.
- Llene el depósito a través del agujero de llenado.
- Si dispone de agua dura, es recomendable utilizar sólo agua destilada o desmineralizada.
- Nota: No utilice agua descalcificada químicamente o perfumada.

### Llenar el depósito de agua

- Desenchufe la plancha.
- Ajuste el indicador de vapor a planchado en seco.
- Llene el depósito a través del agujero de llenado.
- Si dispone de agua dura, es recomendable utilizar sólo agua destilada o desmineralizada.
- Nota: No utilice agua descalcificada químicamente o perfumada.

### Uso sin cable

- Este artículo puede utilizarse con y sin cable.
- Utilice el interruptor de bloqueo/desbloqueo para desbloquear la unidad de la base.
- El primer tiempo de calentamiento es de 55 segundos.
- el dispositivo puede utilizarse de forma continua sin cable durante 30 segundos.
- Vuelva a colocar el dispositivo en la base, el tiempo de recarga es de 20 segundos.
- Después de recargarlo, puede utilizarse sin cable durante 30 segundos.
- Vuelva a colocar la unidad en la base y bloquéela con el interruptor de bloqueo/desbloqueo.
- Con la base bloqueada en la unidad, puede utilizarse como plancha de vapor normal con cable.

### Planchado con vapor

- Llene la plancha como se describe en la sección "cómo llenar el depósito de agua".
- Encuadre la plancha en la toma de pared.
- El planchado al vapor sólo es posible cuando las temperaturas más altas están seleccionadas en el control de temperatura. De lo contrario, el agua podría salirse a través de la base de placa.
- Espere hasta que el piloto rojo se apague, lo que indica que se ha alcanzado la temperatura seleccionada.
- Gire el botón de vapor hasta la posición requerida.
- Cuando el planchado esté acabado y durante las pausas, coloque la plancha en posición vertical.
- Desconecte la plancha de la toma de pared. Tire el agua sobrante y deje que la plancha se enfríe.

### Dispensador

- El dispensador puede usarse en cualquier posición, tanto en planchado seco o al vapor, siempre que el depósito esté lleno de agua.
- Presione el botón de rociar para esta función.
- NOTA: Este botón debe ser presionado repetidas veces para iniciar esta función por primera vez.

### Chorro de vapor

- El chorro de vapor proporciona vapor extra para eliminar arrugas persistentes.
- Ponga el selector de temperatura en la posición "max" y espere hasta que el piloto se apague.
- Espere unos segundos hasta que el vapor penetre la fibra antes de volver a pulsar.
- NOTA: Para lograr la mejor calidad de vapor, no lance más de tres chorros seguidos cada vez.

### Sistema anticalcario

- Un filtro especial de resina no interior del reservatorio de agua amacia a agua y previene la acumulación de ferrugem na chapa. O filtro de resina é permanente e não precisa de ser substituído.
- Tenha em atenção:
- Utilize apenas água da torneira. A água destilada ou desmineralizada torna o sistema anticalcário "Zero-Calc" ineficaz alterando as suas características fisico-químicas.
- Não utilize aditivos químicos, substâncias aromatizadas ou descalcificadores. O incumprimento das normas acima leva a perda da garantia.

### Sistema antigotejamento

- Com o sistema antigotejamento pode engomar perfeitamente mesmos os tecidos mais delicados. Engomar sempre esses tecidos a baixas temperaturas. A chapa pode arrefecer até ao ponto em que não sai mais vapor, mas sim gotas de água a escalar que podem deixar marcas ou manchas. Nesses casos, o sistema antigotejamento ativa-se automaticamente para evitar vaporização, para que possa engomar os tecidos mais delicados sem o risco de estragar ou manchar.

### Antes da PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Limpe cuidadosamente todas as instruções antes de utilizar o ferro.
- Limpe a placa de aquecimento com um pano suave húmido.
- Abra a tampa do depósito de água e encha o depósito de água lentamente com água fria limpia utilizando copo medidor.
- Poderá sentir um cheiro forte ou ver fumo no início, provocados pelo aquecimento do material isolador.
- NOTA: Poderão sair algumas partículas da placa de aquecimento quando utilizar o ferro pela primeira vez. Isto é normal; as partículas são inofensivas e pararão de sair do ferro após um curto espaço de tempo.

### LIMPEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el dispositivo y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo.
- Para evitar dañar la placa, no use nunca objetos afilados ni utensilios metálicos para rasparla.
- Para eliminar acumulaciones de cal en los agujeros para el vapor, use un bastoncillo de algodón humedecido con una solución descalcificadora suave.
- Use un trapo suave humedecido para limpiar el chasis del dispositivo.
- No use detergentes abrasivos ni lana de acero para limpiar la placa, esto rayará las superficies.
- Vacíe cualquier resto de agua del depósito, no deje que el agua se quede por la noche en el depósito.
- Deje enfriar por completo la plancha antes de enrollar el cable alrededor de la placa.

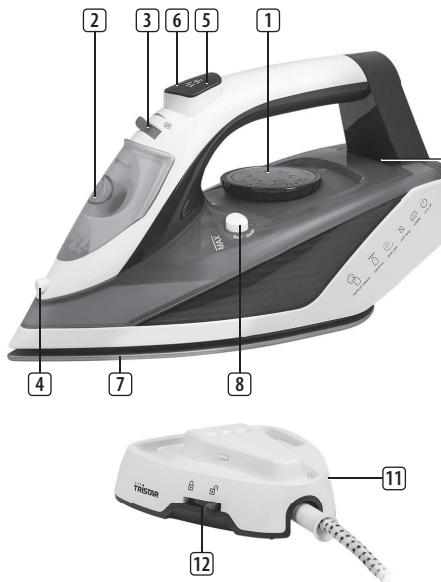
### MEDIO AMBIENTE

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.



ST-8360

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

## Istruzioni per l'uso

### SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è alimentato o si sta raffreddando.
- Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato alla presa di rete.
- Non aprire il serbatoio dell'acqua durante l'uso.
- Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto, se sono visibili segni di danneggiamento o se presenta perdite d'acqua.
- Accertarsi che il ferro da stiro venga utilizzato e che appoggi su una superficie stabile.
- Rimuovere la spina dalla presa di rete prima di riempire il serbatoio d'acqua.

La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.

### DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Manopola di regolazione della temperatura
- Coperchio contenitore dell'acqua
- Pulsante di controllo della produzione del vapore (per diminuire il vapore)
- Pulsante principale
- Pulsante di nebulizzazione
- Tasto getto di vapore
- Piastra
- Pulsante della funzione autopulente
- Spia dell'indicatore
- Unità
- Base
- Interruttore di blocco/rilascio

### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il ferro da stiro. Pulire la piastra con un panno umido morbido prima di utilizzare il ferro per la prima volta. Estrarre il coperchio del contenitore dell'acqua e riempire lentamente il contenitore dell'acqua con acqua fredda pulita con il misurino. Un leggero odore o fumo si possono sprigionare all'inizio a causa del riscaldamento del materiale isolante.

NOTA: È possibile che alcune particelle fuoriescano dalla piastra quando si utilizza il ferro per la prima volta. Si tratta di un normale fenomeno, le particelle sono innocue e scompariranno dopo alcuni istanti.

### USO

#### Selezione della temperatura

Verificare le istruzioni di stiratura sull'indumento da stirare. Se il capo non ha indicazioni di stiratura, ma si conosce il tipo di tessuto in questione, utilizzarne la tabella qui sotto. Tessuti che hanno qualche tipo di finitura (lucidatura, rughe, contrasto) possono essere stirati alle temperature più basse.

Se il tessuto contiene diversi tipi di fibre, selezionare sempre la temperatura del caso, se un articolo contiene il 60% poliestere e 40% cotone, si deve sempre scegliere la temperatura corrispondente al poliestere e senza vapore.

Prima classificare gli indumenti da stirare in base alla temperatura di stiratura più adatta: lana con lana, cotone con cotone, ecc ecc, mentre il ferro si riscalda così come si raffredda, iniziare a stirare i capi che richiedono la temperatura più bassa, come quelle in fibre sintetiche. Successivamente si stirano quelli che richiedono le temperature più alte.

Rotare il controllo della temperatura fino a quando è sopra al segnale appropriato secondo quanto segue:

- posizione per nylon e acetato
- posizione per lana, seta o materiali compositi
- posizione per cotone o lino (vapore).

#### Come riempire il serbatoio dell'acqua

- Collegare il ferro.
- Impostare il righello vapore per asciugare la stiratura.
- Riempire il serbatoio attraverso il foro di riempimento.

- Se si dispone di acqua dura, si consiglia di utilizzare solo acqua distillata o demineralizzata.
- Nota: Non utilizzare acqua chimicamente de-sbiancata o profumata.
- Nota: Non lasciare il ferro con acqua nel serbatoio.

### Utilizzo senza cavo

- Questo apparecchio è utilizzabile sia con cavo, sia senza cavo.
- Utilizzare l'interruttore di blocco/rilascio per sbloccare l'unità dalla base.
- Il primo tempo di riscaldamento è 55 secondi.
- Il dispositivo può essere utilizzato costantemente senza cavo per 30 secondi.
- Ricollocare il dispositivo sulla base, il tempo di ricarica è 20 secondi.
- Dopo la ricarica, può essere nuovamente usato senza cavo per 30 secondi.
- Ricollocare l'unità sulla base e bloccarla con l'interruttore di blocco/rilascio.
- Con la base bloccata sull'unità, può essere usato come un normale ferro a vapore cablato.

### Stiratura a vapore

- Riempire il ferro, come descritto nella sezione "come riempire il serbatoio dell'acqua".
- Collegare il ferro nella presa di corrente.
- La stiratura a vapore è possibile solo quando sono mostrate le più alte temperature sul controllo della temperatura selezionata. In caso contrario, l'acqua può fuoriuscire attraverso la piastra.
- Attendere finché la spia rossa si spegne, il che indica che la temperatura selezionata è stata raggiunta.
- Ruotare il pulsante vapore nella posizione desiderata.
- Quando la stiratura è finita e durante le pause, posizionare il ferro in posizione verticale.
- Scollare il ferro dalla rete elettrica. Versare l'acqua residua e lasciare il ferro per rinfrescarsi.

### Vaporizzatore

- Il vaporizzatore può essere utilizzato in qualsiasi posizione, sia in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è alimentato o si sta raffreddando.
- Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato alla presa di rete.
- Non aprire il serbatoio dell'acqua durante l'uso.
- Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto, se sono visibili segni di danneggiamento o se presenta perdite d'acqua.
- Accertarsi che il ferro da stiro venga utilizzato e che appoggi su una superficie stabile.
- Rimuovere la spina dalla presa di rete prima di riempire il serbatoio d'acqua.

### Sistema anti-calcare

- Un filtro speciale di resina all'interno del serbatoio di acqua ammorbida lascia l'acqua e prevenire la formazione di calcare nella piastra. Il filtro resina è permanente e non necessita di sostituzione.
- Si prega di notare che:
  - Utilizzare solo acqua di rubinetto. Acqua distillata e / o demineralizzata rende il sistema anti-calcare di "Zero-Calcare" inefficiente alterando le caratteristiche fisico-chimiche.
  - Non utilizzare additivi chimici, sostanze profumate o decalcificanti. Il mancato rispetto delle suddette prescrizioni comporta la perdita della garanzia.

### Sistema anti-goccia

- Con il sistema antigoccia, si possono perfettamente stirare anche i tessuti più delicati. Bisogna sempre stirare questi tessuti a basse temperature. La piastra può raffreddarsi fino al punto in cui il vapore non fuoriesce più, ma meglio piuttosto che avere docce di acque bollenti che possono lasciare segni o macchie. In questi casi, il sistema anti-goccia si attiva automaticamente per evitare la vaporizzazione, in modo da poter stirare i tessuti più delicati senza il rischio di rovinare o macchiare loro.

### Spegnimento automatico

- Lo spegnimento automatico del dispositivo dopo che il ferro è stato lasciato per ca. otto minuti in posizione verticale o inutilizzato per ca. trenta secondi in posizione orizzontale. La luce si accende per indicare che è scattato il pulsante di spegnimento. Non appena si sposta il ferro, il dispositivo si accende e il ferro inizia a lavorare di nuovo.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Sfiorare sempre la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio completamente prima di pulirlo.
- Per non danneggiare la piastra, non utilizzare mai oggetti acuminati o utensili in metallo per pulire la piastra.
- Per rimuovere depositi di calcare nei fori di passaggio del vapore, utilizzare un bastoncino per la pulizia delle orecchie umidito con una pulizia anticalcare.
- Pulire l'antigoccia dell'apparecchio con un panno morbido umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o lana d'acciaio per pulire il ferro da stiro per non graffiare le superfici.
- Svuotare e rabboccare acqua dal contenitore dell'acqua; non lasciare l'acqua nel contenitore dell'acqua per tutta la notte.
- Lasciare raffreddare sempre completamente il ferro da stiro prima di riavvolgerlo il cavo intorno alla piastra.

### AMBIENTE

- Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

### Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## SV Instruktionshandbok

### SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Rotera det kontrollrören för temperaturnivån från 1 till 5.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.

- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstås de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn under 8 år och övervakas.

- Ett speciellt hartsfilter i vattenbehållaren gör vattnet mjukare och förhindrar att kalkbeläggningar byggs upp på plattan. Hartsfiltret är permanent och behöver inte bytas ut.
- Observera: • Använd endast kvarvattnet. Destillerat och avsaltat vatten gör avalkningsystemet "Zero-Calc" verkningslös genom att ändra dess fysikalisk-kemiska egenskaper.
- Använd inte kemiska tillsatser, parfymerier eller alkoholbärande smörgåsar.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontaktet eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

### Avalkningsystem

- Tack vare antidroppssystemet kan du styra även de mest ömtåliga typerna på problem. Stryk alltid dessa material på låga temperaturer. Plattan kan svala så pass mycket att ingen ånga kommer ut längre, utan snarare droppar av kokande vatten som lämnar märken eller fläckar. I sådana fall aktiveras antidropssystemet automatiskt för att förhindra ångbildning, så att du kan styra de mest ömtåliga typer utan riskera att de blir förstörd eller fläckade.
- Öppna inte vattenbehållaren under användning.
- Använd inte strykjärnet när det har tappats, om det finns synliga skador eller om det läcker.
- Se till att järnet används och vilar på ett stabilt underlag.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget innan vattenbehållaren fylls med vatten.

### Ytan kan bli varm vid användning.

- Den automatiske avstängningsanordningen går igång när strykjärnet har stått orört i uppåt läge i cirka åtta minuter. Eller inte använder under cirka 30 sekunder i horisontell läge. Lampan tänds för att indikera att avstängningen har aktiverats. Så fort du flyttar på strykjärnet sätter anordningen att styra igen.
- Använd inte strykjärnet svalna helt innan du virar upp sladden runt strykulan.

### BESKRIVNING AV DELAR

- Temperaturvred
- Lock till vattentank
- Kontrollknapp för mångd ånga (för att minska ånga)
- Sprejhuvud
- Spryknapp
- Angpunktnapp
- Strykfot
- Självreningsknapp
- Indikatorlampa
- Enhet
- Bas
- Brytare för att läsa/låsa upp

### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Läs alla instruktioner noggrant innan du använder strykjärnet.
- Rengör strykulan med en mjuk, fuktig trasa innan du använder strykjärnet för första gången.
- Dra ut locket till vattenbehållaren och fyll behållaren långsamt med rent, kallt vatten och hjälp till en början, tillföldjöf av uppvärmningen av det isolerade materialet.
- OBS: Vissa partiklar kan komma ut ur strykulan när du använder strykjärnet för första gången. Detta är normalt, partiklarna är ofta förlagda och slutar komma ut på jämstället efter en kort stund.

### ANVÄNDNING

#### Välja temperatur

- Kontrollera strykavvisningarna på plaketten som ska strykas.
- Om plaketten inte har några strykavvisningar men du känner till vilket material det är gjort av, kan du använda tabellen nedan.
- Tyger med något slags tyta (glas, veck, kontraster) kan strykas på den lägsta temperaturen.
- Om tyget innehåller flera slags fiber ska du alltid välja den mest tillämpliga temperaturen. Om ett tyg till exempel innehåller 60% polyester och 40% bomull ska du alltid välja den temperatur som passar polyester och inte använda ånga.
- Sortera först plägen som ska strykas efter temperaturen som ska användas, till med ull, bomull med bomull etc. Eftersom strykjärnet värms upp lika fort som det svalnar bör du böja med plägen som ska stryks i lägst temperatur, som till exempel konstfiber. Gå vidare i ordning mot högre temperaturer.
- Vrid temperaturräcket till den står framför lämplig temperatur enligt följande:
  - läget för nylon och acetatsilke
  - läget för silke eller blandningar
  - läget för bomull eller linne (ånga)

#### Fylla på vattentanken

- Dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Ställ in angreppslaget på förstrykningsknappen.
- Fyll på vattenbehållaren genom påfyllningshålet.
- Om vattentanken är här där du bor rekommenderar vi att du använder destillerat eller avsaltat vatten.
- OBS! Använd inte kemiskt avalkat vatten eller parfymerat vatten.
- OBS! Förvara strykjärnet med vatten i tanken.

#### Trådlös användning

- Denna produkt kan användas både med och utan sladd.
- Använd brytaren för att läsa/låsa upp för att koppla loss enheten från basen.
- Den första uppvärmningstiden är 55

• Nie užívať dodatkových chemických, substanciach zapachových ani prípravok odmájaniacich. Niestosovanie si do povyšszych záležení provadzi do utraty gwarancii.

#### System zapobiegajúci kapaniu

• Dzieľ systemom niekapania možesť idealne vyprasovať nawet najbardziej delikatnej lakaniny. Takéto materiály prasuj zawsze w niskich temperaturach. Temperatura stopy želazka spadnie prawdopodobne ponizej temperatury parowania wody, ale može spašć kropil wrzacej wody, która pozostawi ślady lub plamy. W takich przypadkach automatyczne aktywowań jest funkcja zapobiegania kapaniu, dzieľ ktorzej možesť vyprasować najdelikatnejes lakaniny bez obaw, ze je zniszczyšs badz poplamis.

#### Automatyčne vylaczenie

• Automatyčne vylaczenie zadziaľa, kiedy żelazko będzie zostało pionowo nieuwzględniany przez okolo osiem minut, lub przez trzydziestek sekund znajduje się w pozycji poziomej. Zapali się lampa kontrolna, informując o automatyčnym vylaczeniu. Gdy tylko żelazkiem się poruszy, włączy się ono i będzie gotowe do prasowania.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

• Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego ostygnięcia.  
• Aby uniknąć uszkodzenia stopy żelazka, nie należy nigdy jej skrobać ostrymi przedmiotami ani metalowymi przyrządami.  
• W celu usunięcia nagromadzonego kamienia z otworów pary należy użyć patyczki do uszu wawilonego lagodnym rozdrozem do usunięcia kamienia.  
• Obudowę urządzenia należy czyścić miękką i wilgotną szmatką.  
• Do czyszczenia żelazka nie należy używać żrących detergentów ani drucików, ponieważ mogą one poruszać jego powierzchnię.  
• Ze zbiornika należy wylewać pozostałą wodę; nie należy jej zostawiać w zbiorniku na wodę.  
• Przed owinieniem kabla wokół stopy żelazka urządzenie należy zawsze odstawić do całkowitego ostygnięcia.

#### ŚRODOWISKO

■ Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnych punktach recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użyciwania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym składnikiem ochrony środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiorów odpadów.

#### Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## CS Návod k použití

#### BEZPEČNOSŤ

• Při ignorovaní bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.  
• Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.  
• Nikdy spotřebič nepřenášeje tažením za původní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.  
• Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.  
• Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.

• Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzičkými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušenosť a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného používání přístroje a rozumí možným rizikům. Děti s nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.  
• Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody cí jižně tekuť.

• Nechávejte spotřebič a jeho šňůru mimo dosah dětí mladších 8 let, když se nahřívá a chladne.  
• Nenechávejte žehličku bez dozoru, když je připojena do sítě.  
• Během žehlení nádržku s vodou neotevírejte.  
• Žehličku nepoužívejte, pokud spadla na zem, vykazuje viditelné známky poškození nebo z ní uniká voda.  
• Zajistěte, aby byla žehlička používána a odkládána na pevném povrchu.  
• Dříve než naplníte nádržku vodou, vyměte zástrčku ze zásuvky.

• Povrch může být během používání horúci.

**POPSOUČASŤI**  
1. Teplota knotlik  
2. Kryt nádrže na vodu  
3. Tlacičko pro ovládání páry (pro sníjení páry)  
4. Hlavice spreje  
5. Tlacičko spreje  
6. Tlacičko dávkování páry  
7. Žehlička placha  
8. Tlacičko samočističení  
9. Svetelný indikátor  
10. Jednotka  
11. Základna  
12. Uzámykacia spinacia

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

• Před použitím žehličky čteče pozorně veškeré instrukce.

• Před prvním použitím žehličky vyčistěte žehličku plochu pomocí vlnké úterky.  
• Otevřete kryt nádrže na vodu a pomoci odmérky nádrž naplníte čistou vodu.  
• Zpočátku se může objevit záplach nebo kouř, což je způsobeno zahříváním uvnitřního materiálu.  
• POZNÁMKA: Ze žehličky plochy se během prvního použití mohou uvolňovat nejaké částice. To je normální; částice jsou bezpečné a po krátké době se přestanou ze žehličky uvolňovat.

#### POUŽITÍ

##### Volba teploty

• Skontrolujte kontrolku k žehlení na prádle, které chcete žehlit.  
• Pokud se na prádle žehličku nanecházejte, ale vy znáte druh materiálu, použijte níže uvedenou tabulku.  
• Materiál s účinkem povrchovou úpravy (uhlazení, pokrčení, kontrast) lze žehlit jen na nejnižší teplotu.  
• Pokud materiál obsahuje více různých druhů vláken, vždy vyberte vhodnou teplotu, například pokud obsahuje 60% polyesteru a 40% bavlny, musíte vždy vybrat teplotu odpovídající polyesteru a bez páry.  
• Nejdříve si rozdele žehlené prádlo podle nejnižší teploty žehlení: vlnu v vlně, bavlnu v atd. Jelikož se žehlička zahrňuje stejně rychle jako ohlažuje, začněte žehlením prádla vyžadujícího co nejnižší teplotu jako je například syntetická. Pokračujte s prádem vyžadujícím vyšší teplotu.  
• Otočte tlaciček knoflíkem teploty dokud neliceje s témito značkami podle následujícího návodu:  
• poloha pro nylon a acetát  
• poloha pro vlnu, hedvábí nebo směsi  
• poloha pro bavlnu nebo len (s párou).

##### Jak naplnit nádrž na vodu

• Vytáhněte žehličku ze zásuvky.  
• Nastavte ovládací páry na suché žehlení.  
• Naplněte nádrž vodu skrze otvor.  
• Máte-li tvrdou vodu, doporučujeme používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu.  
• POZNÁMKA: Nepoužívajte chemicky ošetřenou vodu s bublinkami nebo párou.

##### Bezdrôtové použití

• Tento spotřebič lze používat s drátem i bez něj.  
• K uvolnení jednotky od základny použijte uzamykací spináč.  
• Cas prvního nahřátia čini 55 sekund.  
• Spotřebič lze bezdrôtově využívať nepretržiteľ po dobu 30 sekund.  
• Po nabilu jež opäť používať 30 sekund.  
• Vložte jednotky pásky do základny, doba nabijení je 20 sekund.  
• Vložte jednotky pásky do základny a uzamknite ju pomocí uzamykacího spináča.  
• Spotřebič uzamčený v základnej lze používať ako normálni napávacie žehličku s drátem.

##### Parní žehlení

• Žehličku napišť vodou, jak je popsáno v sekci "Jak naplnit nádrž vodou".  
• Vložte zástrčku do zásuvky.  
• Parní žehlení je možné jen tehdy, když jsou zvoleny nejnižší teploty. Jinak muže voda unikat skrz páry.  
• Vyckeletal dokud se nevypne červená kontrolka, což znamená, že bylo dosaženo žadoucí teploty.  
• Otočte tlaciček páry do žadoucí polohy.  
• Když je žehlení dokončeno a během přestávky dávajte žehličku do vzhledem polohy.  
• Odpojte zástrčku ze zásuvky. Vylije zbyvajici vodu z vodní nádrži a ponechte žehličku zhladnit.

##### Sprej

• Sprej lze používať v jakékoli polohu, během suchého či parního žehlení, pokud je nádrž naplněna vodou.  
• Pro tu funkci stiskněte tlacičko spreje.  
• POZNÁMKA: Toto tlacičko je napřípět nutné stlačit několikrát za sebou pro začátek této funkce.

##### Parní ráz

• Parní ráz napomáha odstranění přetrvávajících nerovností.  
• Nastavte ovládací teploty do polohy "max" a vyckeletal, dokud kontrolka nezhasne.  
• Počkejte párek sekund, dokud se pára nedostane do materiálu, než znovu stisknete tlacičku.  
• POZNÁMKA: Pro co nejlepší kvalitu páry nepoužívajte více než 3 parní rázy po sobě.

##### Systém proti kalcifikaci

• Uvnitř nádrže na vodu se nachází speciální pryskyřičný systém, který mazká vodu a zabráňá vytvoření usazenin na stěnách. Pryskyřičný je tvaru a nějí řeba ho méně.  
• Používajte vodu z kohoutku. Destilovaná a demineralizovaná voda čini "Zero-Calc" systém proti kalcifikaci neefektivní prostřednictvím jeho fyzičkno-chemických charakteristik.  
• Nepoužívajte chemická aditiva, vonné substancie nebo dekalcfikátory. Pokud nebudeš dozvádat výše uvedené pokyny, povede to ke ztrátě žehlení.

##### Systém proti odskávání

• Se systémem proti odskávání můžete skvěle žehlit i ty nejnehmější materiály. Tyto látky vždy žehlete na nízkou teplotu. Žehlička plocha může zhladnout na tak nízkou teplotu, že z ní nejdříve žádáná pára, ale spíše kapky vařicí vody, které by mohly zanechat stopy nebo skvrny. V tomto případě se automaticky aktivuje systém proti odskávání, aby zabránil odpárování, takže můžete žehlit i ty nejnehmější materiály bez rizika vzniku skvrn cí jiného narušení.

##### Automatické vypnutí

• Automatické vypnutí přístroje nastane tehdy, když je přistříp ponechaná cca 8 minut v vzpřímené poloze nebo je v horizontální poloze nepoužíván cca 30 sekund. Rozsvít se kontrolka, která indikuje, že bylo spuštěno zahřívání izolačního materiálu.

• POZNÁMKA: Niekteré časticie a kusky môžu vychádzať z podložky, ked používate žehličku po prvky. To je normálne; súčasti a časticie sú neškodné a prestanú vychádzať zo žehličky po krátkej chvíli.

##### POUŽIVANIE

• Výber teploty  
• Skontrolujte instrukcie na žehlenie na štäťach, odev, ktorý je určený na žehlenie.

• Ak nemá odev na žehlenie instrukcie na žehlenie, ale viete a poznáte druh príslušnej lakaniny alebo látky, použite tabuľku níže.

• Látky a lakaniny, ktoré majú nejaky druh úpravy, konečnej úpravy (konečna úprava, záhyby a obrysy, kontrast), sa môžu žehliť na najnižšich teplotach.

• POZNÁMKA: Niektoré časticie a kusky môžu vychádzať z podložky, ked používate žehličku po prvky. To je normálne; súčasti a časticie sú neškodné a prestanú vychádzať zo žehličky po krátkej chvíli.

##### Automatické vypnutie

• Automatické vypnutí přístroje nastane tehdy, když je přistříp ponechaná cca 8 minut v vzpřímené poloze nebo je v horizontální poloze nepoužíván cca 30 sekund. Rozsvít se kontrolka, která indikuje, že bylo spuštěno zahřívání izolačního materiálu.

• POZNÁMKA: Niekteré časticie a kusky môžu vychádzať z podložky, ked používate žehličku po prvky. To je normálne; súčasti a časticie sú neškodné a prestanú vychádzať zo žehličky po krátkej chvíli.

##### CÍSTENÍ A ÚDRŽBA

• Pred čistením vždy vytáhnite zástrčku ze zásuvky a ponechte žehličku na suchu.

• Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný v domovním odpadu, ale musí být doveden na centrálny siberný miesto k recyklaci elektroniky a domáčkach elektrických spotřebičů. Symbol na

spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento dôležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči sú recyklátovateľné. Recykláciu použitých domáčkach spotřebičov vyznámu mierou prispievate k ochrane životného prostredia.

• Naplnite nádržku cez otvor pre naplnenie.  
• Ak mate tvrdou vodu, odporúča sa používať len destilovanú alebo demineralizovanú vodu.

• POZNÁMKA: Nepoužívajte chemicky odvápnenú a parfumovanú vodu.

• POZNÁMKA: Neuskladňujte žehličku s vodom v nádržke.

#### Podpora

Všechny dostupné informace a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## SK Používateľská príručka

#### BEZPEČNOSŤ

• V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosť za výrobcom akejkoľvek škodu.

• Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobný kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvo.

• Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.

• Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.

• Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.

• Tento spotřebič nesmiej používať děti mladšie ako 8 rokov. Tento spotřebič smeju děti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzičké, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez pátričných skúseností a/alebo znalostí používať iba pokiaľ na nich dozera osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred vysvetlila, že je schopná používať žehličku a kábel.

• Spotřebič sa dôvodom žehlenia vysokou teplotou, bud pri suchom žehlení alebo žehlení parou, pokiaľ je vodná nádržka naplnená vodou.

• Spotřebič sa dôvodom žehlenia vysokou teplotou, bud pri suchom žehlení alebo žehlení parou, pokiaľ je vodná nádržka naplnená vodou